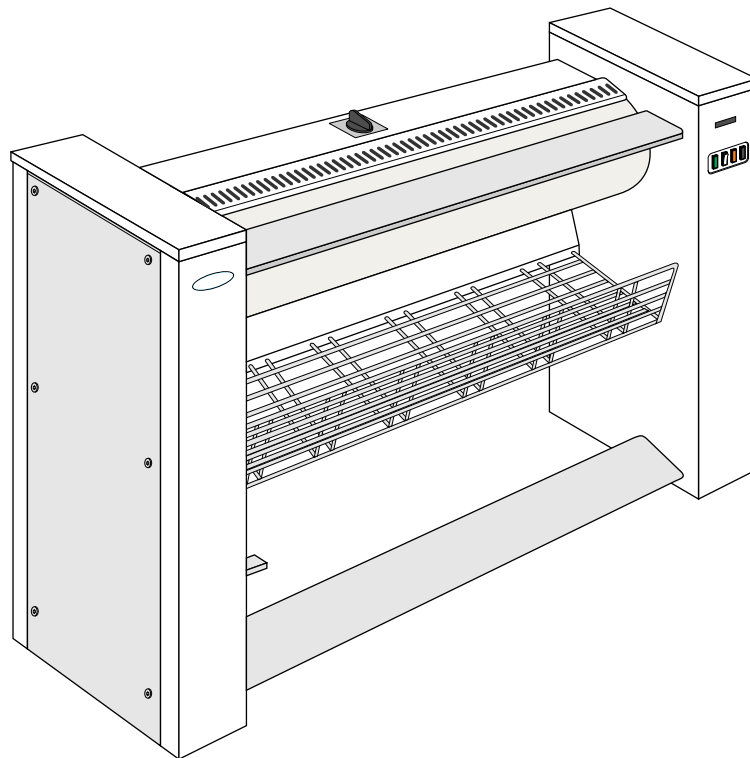


Installasjonsveiledning

Strykemaskiner

IB42310 – IB42314 – IB42316



Oversatt fra engelsk



Innhold

Innhold

1 Miljøfaktorer	5
2 Advarsel	5
3 Merknad om vekselstrømtilførsel	6
4 Emballasje-Vekt	6
5 Tekniske karakteristikk	7
6 Støynivå	9
7 Plassering	10
8 Belysning.....	11
9 Elektrisk tilkopling.....	12
10 Sjekk før bruk.....	15
11 Frakopling av maskinen	17
12 Hvordan frigjøre blokkeringer i tilfelle tilkopling skjer mens brettet befinner seg i bakre posisjon.....	17
13 Regulering av sikkerhetstermostaten	18
14 Stjerne/Triangel Strømomkoplingsskjema	19
15 Vedlegg	20
15.1 Prinsippkjema trykket krets	20
15.2 Komponentimplantasjon i den trykte kretsen	21
16 Omregningstabell av målenheter	22

Produsenten forbeholder seg retten til å endre konstruksjons- og materialspesifikasjoner.

1 Miljøfaktorer

Til beste for brukerens miljø ønsker vi å gi følgende opplysninger:

- For spørsmål angående maskinenes energiforbruk, avløp (luft- og flytende utløp) samt om maskinenes støy nivå vennligst se kapitel "Beskrivelse».
- Denne maskinen kan demonteres totalt med sikte på resirkulering.
- Maskinen inneholder ikke asbest.
- I følge fransk regelverk:
 - Lov 76-663 av 19. juli 1976 ;
 - Dekret 77-1133 av 21. september 1977 ;
 - Dekret av 7. juli 1992 ;
 - Dekret av 29. desember 1993 ;
 - Dekret av 28. desember 1999 ;
 - Nr 2311 i fortegnelsen over klassifiserte installasjoner.
Renserier og vaskerier skal:
 - ha tillatelse fra fylkesmannen dersom det behandles mer enn 5 tonn per dag ;
 - oppgi aktiviteten til fylkesmannen dersom det behandles mellom 500 kg og 5 tonn per dag.
- I henhold til lov av 15. juli 1975 og dekretenes av 1. april og 13. juli 1994 om eliminering av emballasjeavfall fra industri- og handelsforetak: «Alle eiere av emballasjeavfall som produserer et ukentlig volum under 1100 liter kan gi dette til kommunens service for innsamling og behandling. For større volumer er eierne av emballasjeavfallet forpliktet til å sørge for gjenbruk, resirkulering eller annen behandling som tar sikte på å oppnå gjenbruksmaterialer eller energi, eller selge dem på kontrakt til et godkjent mellomledd som utfører transport eller kjøp/salg av avfall». Disse lovtekstene forbyr altså:
 - avhending av rå avfall med vanlig søppel ;
 - brenning utendørs eller i ovn uten gjenvinning av energi.
- Emballasjene til våre maskiner oppfyller spesifikasjonene i Dekret 98-638 av 20. juli 1998 om krav til miljøet.

For videre opplysninger vennligst kontakt vårt servicekontor for miljøspørsmål.

2 Advarsel

Maskinen skal installeres i følge det påbudte regelverk og brukes utelukkende i et godt luftet lokale.
Les nøye igjennom bruksanvisningen før installasjon og bruk.



Forsiktig



Den mekaniske og elektriske installeringen må kun utføres av kvalifiserte personer.



Før enhver bruk må maskinen koples til en riktig koplet jordkontakt, i overensstemmelse med de gjeldende regler.



Advarsel



Før et hvert bruk skal maskinen være tilkoplet et godt jordet strømtilkomme i følge det påbudte regelverk.



Viktig



Vedlikehold og reparasjon skal bare utføres av kompetent personale.

3 Merknad om vekselstrømtilførsel

I henhold til normen EN 60204-1:1997 forutsettes det at maskinen drives med vekselstrøm i henhold til karakteristikene angitt nedenfor:

4.3.2 Vekselstrømforsyning

Spenning:

Varig driftspenning : fra 0,9 til 1,1 av nominell spenning.

Frekvens:

fra 0,99 til 1,01 av nominell frekvens, kontinuerlig.

fra 0,98 til 1,02 av nominell frekvens, kort tid.

Harmoniske:

Harmonisk forvrengning skal ikke overstige 10 % av spenningens totale effektivverdi mellom de spenningsførende ledere for summen av 2. til og med 5. harmoniske. Ytterligere maksimum 2 % av spenningens totale effektivverdi mellom spenningsførende ledere for summen av 6. til og med 30. harmoniske er tillatt.

Spenningsubalanse:

Hverken spenningen av den negative sekvenskomponent eller spenningen av nullsekvenskomponenten i tre-fas forsyning skal overstige 2 % av den positive sekvenskomponent.

Spenningsavbrudd:

Strømtilførslen avbrutt eller på null spenning i ikke mer enn 3ms på et tilfeldig tidspunkt i perioden. Det skal være mer enn 1 s mellom hvert påfølgende avbrudd.

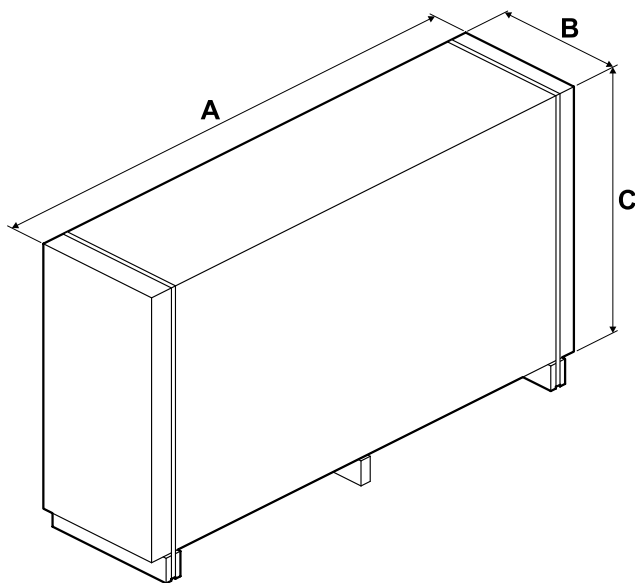
Kortvarige spenningssenkninger:

Kortvarige spenningssenkninger (voltage dips) skal ikke overstige 20 % av toppverdien av tilførselsspenningen i mer enn en periode. Det skal være mer en 1 sek. Mellom hver påfølgende spenningssenkning.

4 Emballasje-Vekt

Strykemaskinen er fastspent på en transportpalle og pakket inn i en pappkasse.

Strykebredde	Enheterne	1 m	1.4 m	1.6 m
Dimensjoner emballert(palle + kasse)				
Lenge (A)	mm	1480	1880	2130
Bredde (B)	mm	540	540	540
Høyde (C)	mm	1150	1150	1150
Vekt	kg	138	165	185

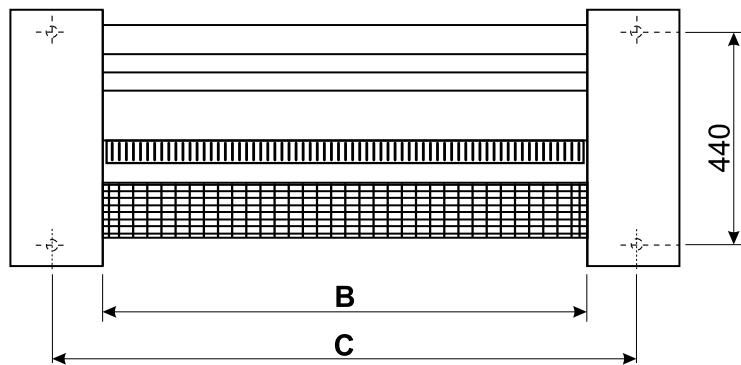
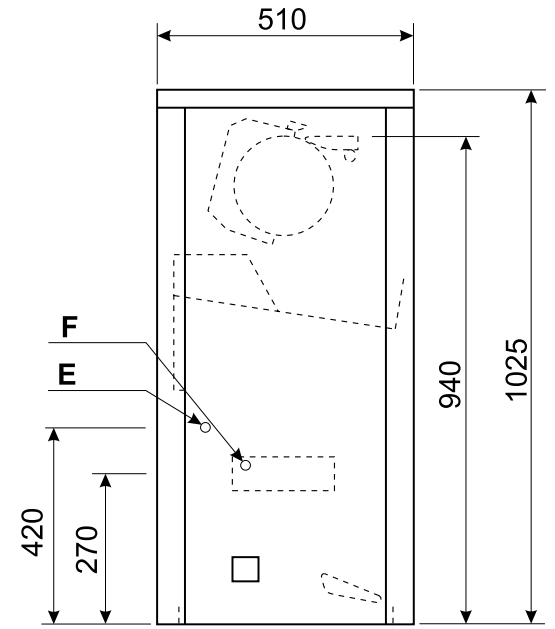
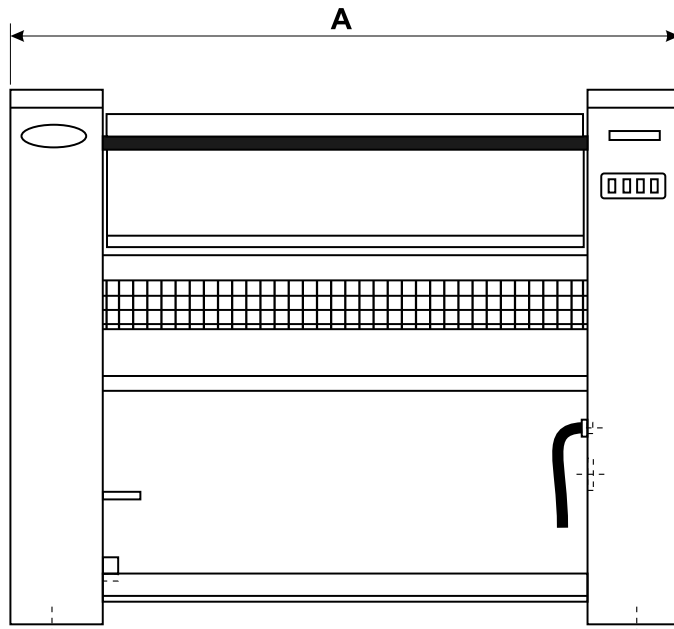


5 Tekniske karakteristikk

Hverken sokkel eller forsegling er uunnværlig.

Men strykemaskinen kan festes til gulvet.

Fest den gjennom hullene som ble brukt til   feste den til transportpallen.



Strykebredde		Enheterne	1 m	1.4 m	1.6 m
A	Minste lengde	mm	1395	1795	2045
B	Lengde på innføringsplate	mm	1000	1400	1650
	Diameter å sylinder	mm	230	230	230
C	Bredde mellom føtter	mm	1220	1620	1870
	Avtrekk for damp	mm	ingen	36/40	36/40
	Elektrisk tilkopling	-	se tabell	se tabell	se tabell
	Spenningsstilførsel	V	se tabell	se tabell	se tabelle
	Frekvens	Hz	50/60	50/60	50/60
E	Kabel for strømtilførsel	mm ²	se tabell	se tabell	se tabell
	Installert elektrisk styrke	kW	5.20	7.50	8.70
	Elektrisk oppvarmingsstyrke	kW	5.00	7.20	8.40
	Mask. forbruk pr. time	kWt	4.28	5.82	7.27
	Maks. fordampingskapasitet ¹	l/t	5.00	6.78	8.05
	Varmetap	W	150	225	260
F	Sikring (250 V)	A	1.25	1.25	1.25
	Styrke drivmotor	kW	0.18	0.18	0.18
	Styrke motorvifte	kW	ingen	0.06	0.06
	Strykehastighet ved 50 (60) Hz	m/min	3.4 (4)	3.4 (4)	3.4 (4)
	Varmeoverfl ate	m ²	0.164	0.230	0.270
	Vekt	kg	120	140	165

1. For 20 % residual fuktighet og 100 % bruk av rullen (norm ISO 93.98).

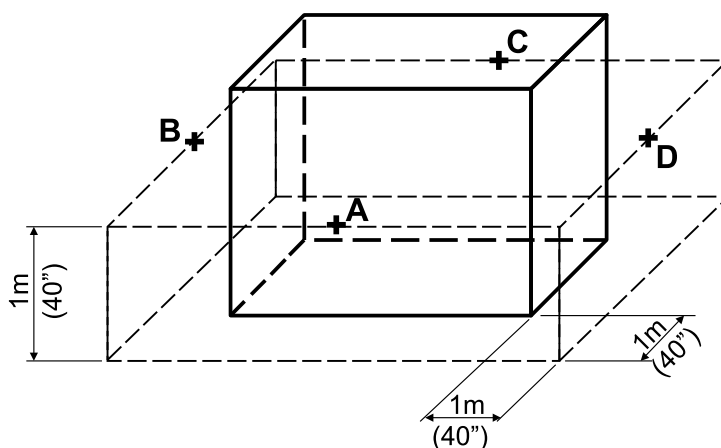
Strykebredde	Strømtilførsel	Nominal intensitet	Hovedbryter	Strømkabel	Sikring
1 m	400/415 V 3+N+J ~ 50/60 Hz	7.4 A	4 x 20 A	5 x 2.5 mm ²	10 A
1 m	400/415 V 3+J ~ 50/60 Hz	7.4 A	3 x 20 A	4x 2.5 mm ²	10 A
1 m	230/240 V 3+J ~ 50/60 Hz	12.8 A	3 x 20 A	4x 2.5 mm ²	16 A
1 m	200/208 V 3+J ~ 50/60 Hz	14.8 A	3 x 20 A	4x 2.5 mm ²	16 A
1 m	440/460 V 3+J ~ 50/60 Hz	6.7 A	3 x 20 A	4x 2.5 mm ²	10 A
1 m	230 V mono 2+J ~ 50/60 Hz	23.2 A	2 x 32 A	3 x 6 mm ²	35 A
1 m	208 V 2+J ~ 50/60 Hz	25 A	2 x 32 A	3 x 6 mm ²	35 A

Strykebredde	Strømtilførsel	Nominal intensitet	Hovedbryter	Strømkabel	Sikring
1.4 m	400/415 V 3+J ~ 50/60 Hz	10.7 A	4 x 20 A	5 x 2.5 mm ²	16 A
1.4 m	400/415 V 3+N+J ~ 50/60 Hz	10.7 A	3 x 20 A	4 x 2.5 mm ²	16 A
1.4 m	230/240 V 3+J ~ 50/60 Hz	18.5 A	3 x 25 A	4 x 2.5 mm ²	25 A
1.4 m	200/208 V 3+J ~ 50/60 Hz	21.3 A	3 x 25 A	4 x 2.5 mm ²	25 A
1.4 m	440/460 V 3+J ~ 50/60 Hz	9.7 A	3 x 20 A	4 x 2.5 mm ²	16 A
1.4 m	230 V mono 2+J ~ 50/60 Hz	33.6 A	3 x 40 A	3 x 6 mm ²	50 A

Strykebredde	Strømtilførsel	Nominal intensitet	Hovedbryter	Strømkabel	Sikring
1.6 m	400/415 V 3+N+J ~ 50/60 Hz	12.5 A	4 x 20 A	5 x 2.5 mm ²	16 A
1.6 m	400/415 V 3+J ~ 50/60 Hz	12.5 A	3 x 20 A	4 x 2.5 mm ²	16 A
1.6 m	208 V 3+J ~ 60 Hz	23 A	3 x 32 A	4 x 6 mm ²	35 A
1.6 m	204 V 3+J ~ 60 Hz	20 A	3 x 25 A	4 x 6 mm ²	25 A
1.6 m	440 V 3+J ~ 50/60 Hz	11.5 A	3 x 20 A	4 x 2.5 mm ²	16 A

6 Støynivå

Støy forårsaket av maskinen (etablerte verdier ut i fra målinger utført på maskinen ved punktene A, B, C, D).



Strykebredde		1 m	1.4 m	1.6 m
Likevektig akustisk trykknivå (A) i dB(A)	Punkt A	52	54	54
	Punkt B	57	57	57
	Punkt C	52	52	52
	Punkt D	59	59	59

**Viktig**

This Denne strykemaskinen må kun brukes til tekstiler som er egnet for maskinstryking, og som har vært vasket og tørket.

**Viktig**

Ved normal bruk er det ikke nødvendig å føre dampen utenfor vaskerommet.

I motsatt tilfelle, før dampen den korteste veien ut i friluft, og med så få vinkler som mulig.

Heng den fleksible slangen skrått i forhold til maskinen.

Beskytt enden på damputluftings-slangen mot lekkasjer og ytre påkjenninger.

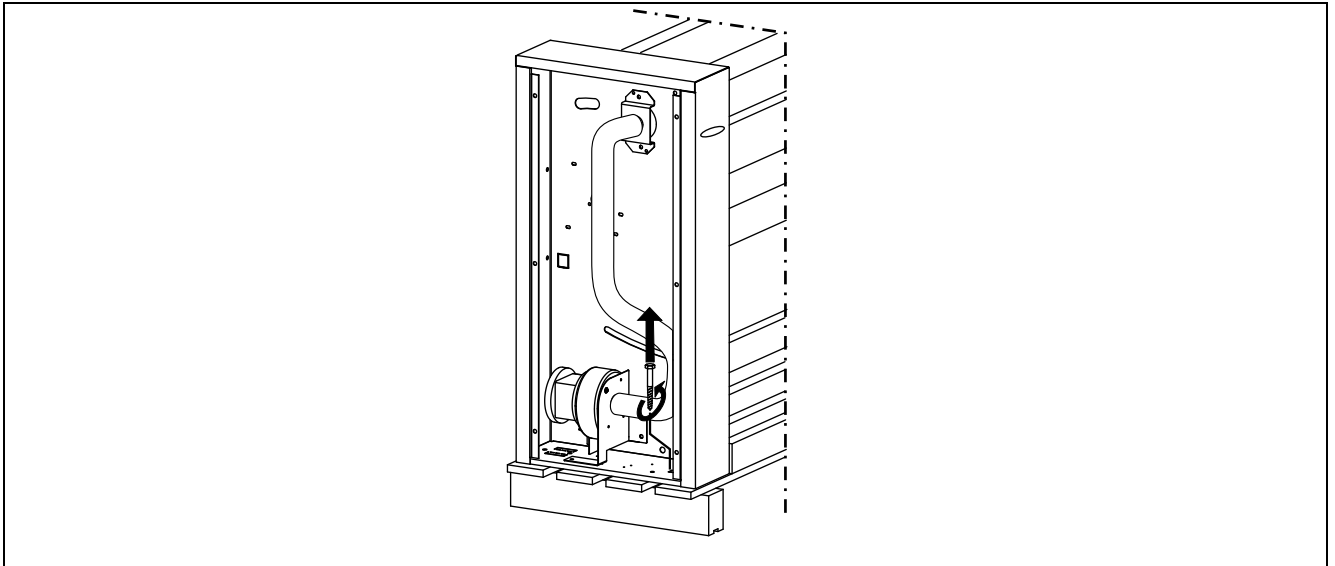
Ikke kople damputluftings-kanalen til en skorstein hvor det fyres med gass, kull eller olje. Kanalen må likeledes holdes adskilt fra damputluftings-kanalene på tørketrommelen.

7 Plassering

Installasjon Strykemaskinen må transporteres til sin definitive plass i vaskeriet før man fjerner transportpallen.

Fjern pappkassen og ta bort de to sidedekslene med den tilhørende nøkkelen.

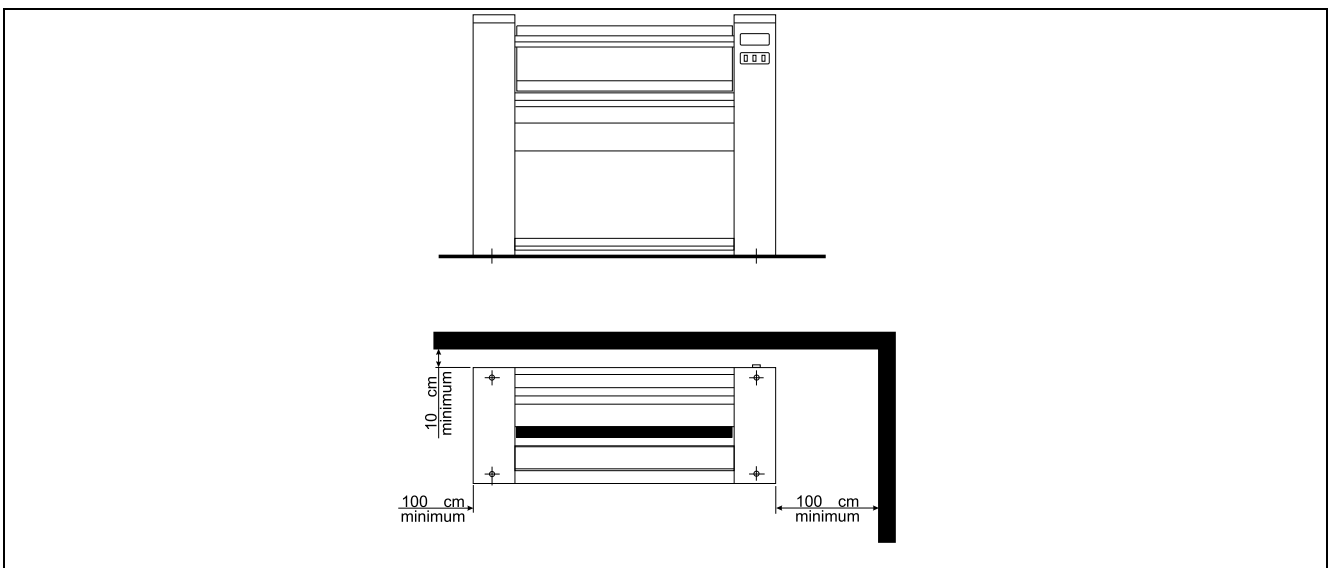
1. Fjern de to festeskrueene (en skrue pr. sidekasse) som holder maskinen på pallen, og løft maskinen fra pallen.



2. Installer strykemaskinen på en slik måte at både bruker og vedlikeholdspersonell har lett adgang til maskinen.

Se til at sidene på maskinen er minst 100 cm fra vegger eller andre maskiner.

I tillegg må man se til at det bak maskinen, mellom veggen og maskinen, er et mellomrom på minst 10 cm.



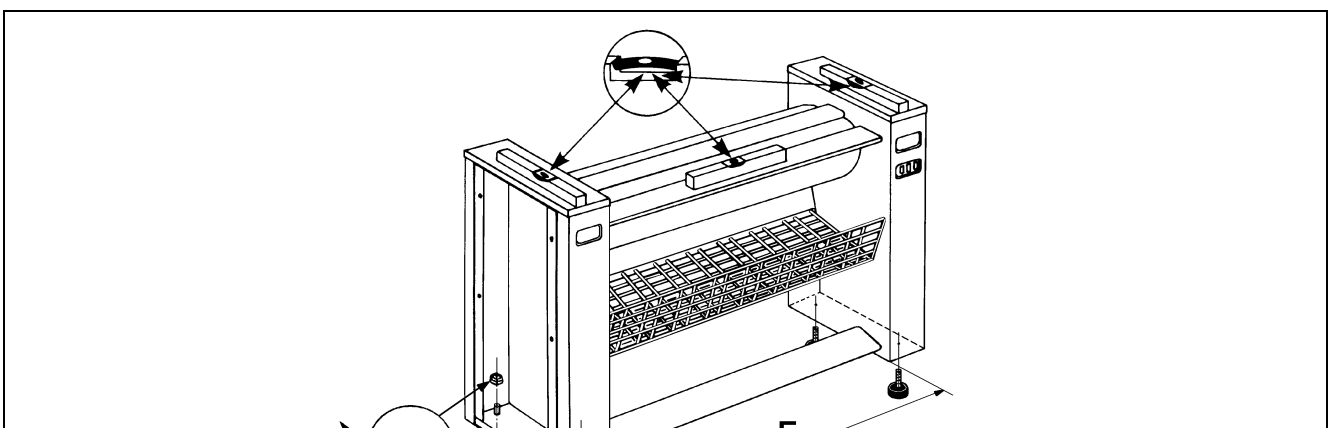
3. Monter de fire knottene for høyderegulering og kontramutterne på sine respektive plasser.

Plasser maskinen på et fullstendig stabilt og plant gulv. Kontroller at strykemaskinen står plant ved hjelp av en vater. Kontroller på midten og på sidene av maskinen.

Hvis nødvendig, kan du regulere maskinens høyde ved hjelp av reguleringsknottene, og deretter blokkere med kontramutterne.

Kontroller at mellomrommet (E) på gulvet, mellom de to sidekassene, ikke forhindrer pedalen i å bevege seg korrekt.

Sjekk manuelt at pedalen fungerer korrekt. Den skal kunne bevege seg fritt uten blokkeringer.



Tekstilindustriens anbefalte gjennomsnittsverdi for belysning til "sjekk", er på **500 lux** på arbeidsposten. I den grad det er mulig bør maskinen stå i et rom med så mye dagslys som mulig.

9 Elektrisk tilkoping



Før enhver bruk, må maskinen koples til en riktig koplet jordkontakt, i overensstemmelse med de gjeldende regler.



Viktig



De elektriske installasjonene av maskinen må kun utføres av kvalifiserte personer.



Viktig



Forsikre deg om at spenningstilførselen er korrekt og at strømstyrken på din installasjon er tilstrekkelig, før du kople til maskinen.

Kople maskinen til en firepols bryter og til beskyttelsessikringer (kundetilbehør). Åpningsdistansene på kontaktene til firepols-bryteren må være på minst 3 mm.

Verdiene til disse apparatene er indikert i kapittel "Tekniske karakteristikker".

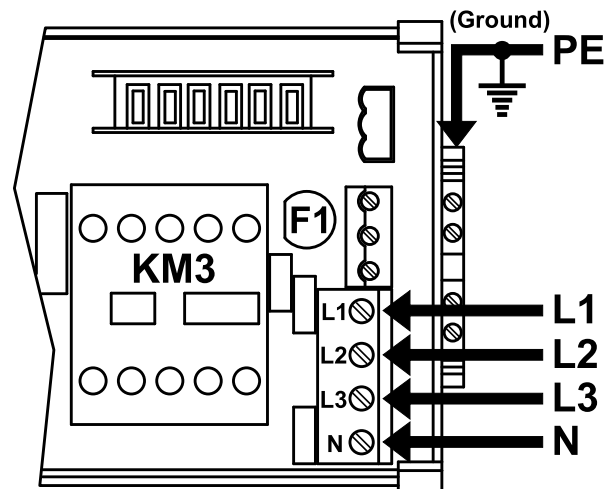
Plasser bryteren på en slik måte at man kommer lett til den.

Sett strømkabelen inn i polklemmen som er beregnet for denne.

Trefasetilkopling 3 N AC + J (PE)

Kople ledningene i strømkabelen til den elektriske koplingsboksen på den trykte kretsen, som er beregnet for disse.

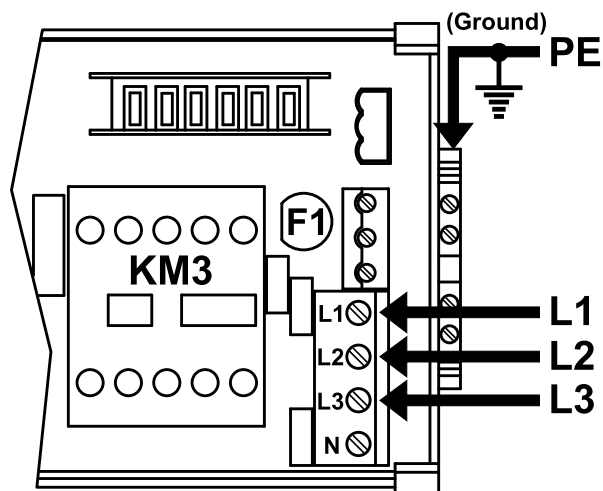
L1	Fase nr. 1
L2	Fase nr. 2
L3	Fase nr. 3
N	Nøytral
PE	Jordledning
F1	Beskyttelsessikring for den elektrisk styrestrømkretsen (1.25 A)



Trefasetilkopling 3 AC + J (PE)

Kople ledningene i strømkabelen til den elektriske koplingsboksen på den trykte kretsen, som er beregnet for disse.

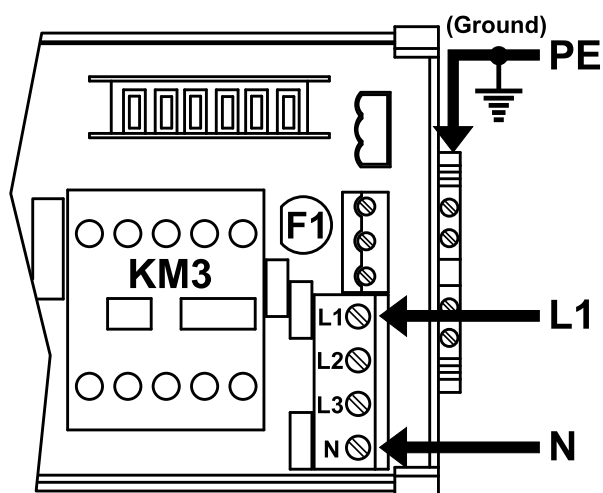
L1	Fase nr. 1
L2	Fase nr. 2
L3	Fase nr. 3
PE	Jordledning
F1	Beskyttelsessikring for den elektrisk styrestrømkretsen (1.25 A)



Enfasetilkopling 1 N AC + J (PE)

Kople ledningene i strømkabelen til den elektriske koplingsboksen på den trykte kretsen, som er beregnet for disse.

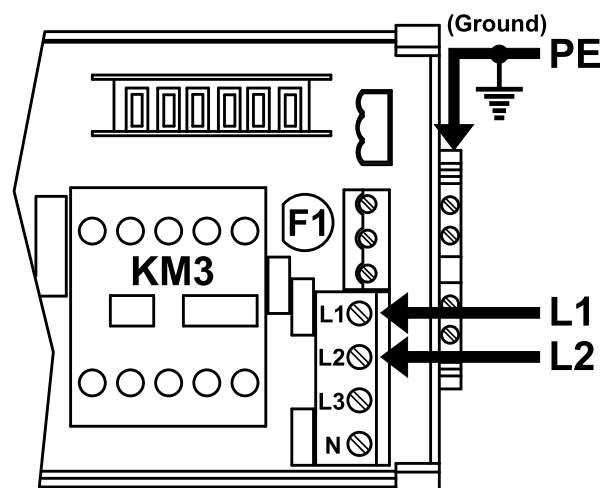
L1	Fase nr. 1
N	Neutral
PE	Jordledning
F1	Beskyttelsessikring for den elektrisk styrestrømkretsen (1.25 A)



Enfasetilkopling 1 AC + J (PE)

Kople ledningene i strømkabelen til den elektriske koplingsboksen på den trykte kretsen, som er beregnet for disse.

L1	Fase nr. 1
L2	Fase nr. 2
PE	Jordledning
F1	Beskyttelsessikring for den elektrisk styrestrømkretsen (1.25 A)

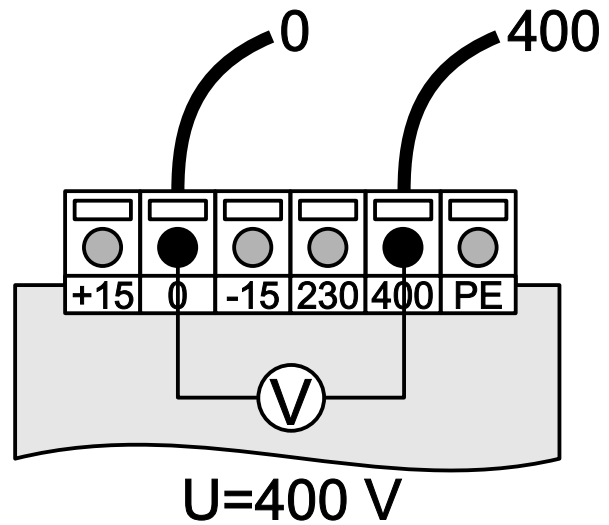


Koplingsskjemaer for vanlig spenningstransformator, avhengig av de forskjellige tilførselsspenningene på kundens installasjon (kun maskiner utstyrt med transformator).

Tilførselsspenning på 400 Volt

Mål tilførselsspenningen på transformatorens primærkrets med et voltmeter mellom 0 og 400 volt.

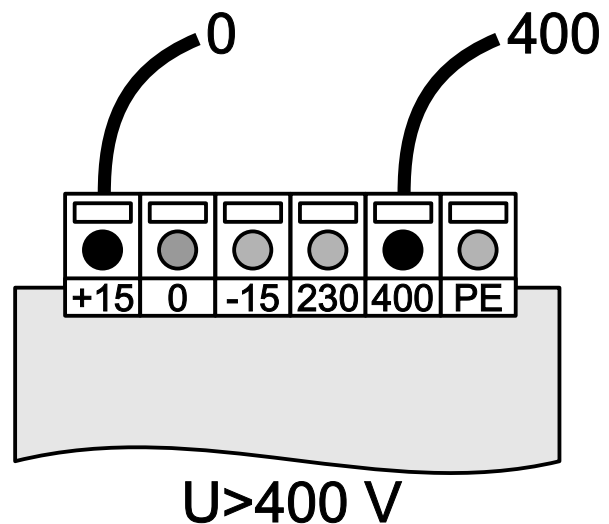
Dersom spenningen er lik 400 volt, må du ikke endre transformatorkoplingen, som må være lik den på figur.



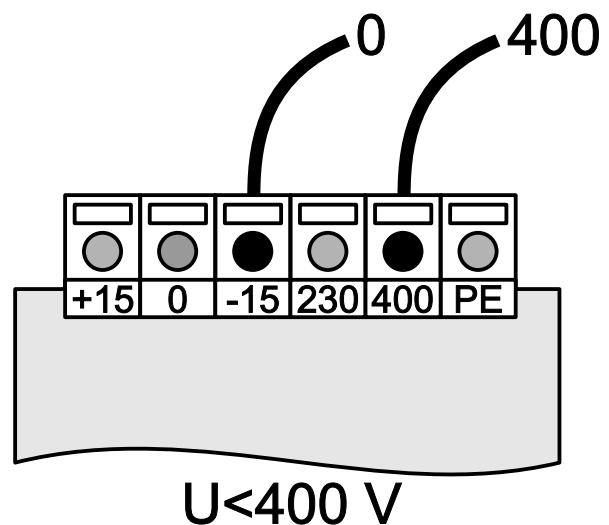
Dersom spenningen er over 400 volt (f.eks. 420 eller 430 volt), kopler du ledningene på transformatoren som vist på figur.

Merk!

Det anbefales å bruke denne løsningen selv om spenningen normalt er lik 400 volt, men kan oppvise midlertidige avvik. Dermed unngår du å gi maskinens elektriske deler for høy spenning.



Dersom spenningen er klart under 400 volt (f.eks. 370 eller 380 volt), kopler du ledningene på transformatoren som vist på figur.





Viktig



Når tilkoplingen er utført, sjekk den riktige rekkefølgen på fasetilkoplingene.



Forsiktig

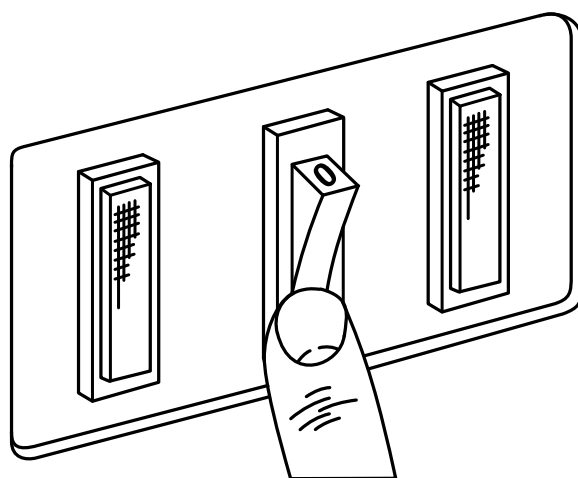


Hvis rekkefølgen på fasetilkoplingene ikke er korrekt når maskinen slås på forblir brettet i kontakt med sylindren. Sistnevnte roterer med klokken retning (sett fra maskinens høyre side), men **beskyttelsessystemet for hendene er inoperativt**. Du må ikke under noen omstendigheter fortsette å bruke strykemaskinen. Slå maskinen av, og inverter fasene.

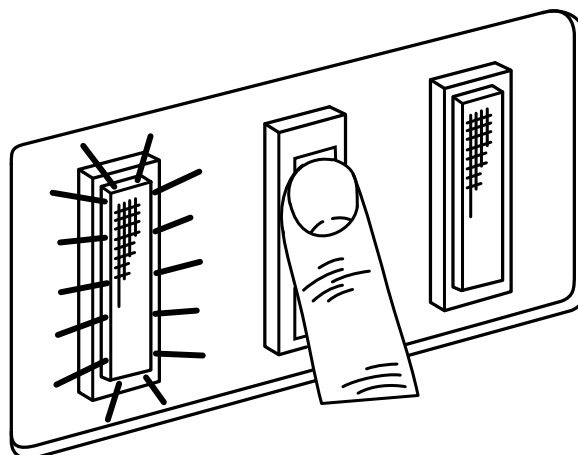
10 Sjekk før bruk

Strykemaskinen leveres med brettet i kontakt med sylindren.

1. Sjekk at maskinens "av / på" - bryter står på "0".
2. Slå på strømtilførselen (hovedbryteren).



3. Slå på "av / på" - bryteren. Den grønne lampen tennes og fi re tilfeller (A, B, C eller D) vil nå presentere seg.





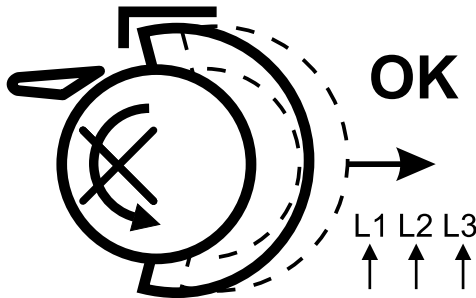
Viktig



Betjeningspedalen må ikke settes i bevegelse før du har utført følgende sjekkoperasjoner.

Hvis maskinfunksjonen ikke tilsvarer noen av tilfellene (A) eller (B), slå av maskinen ved hjelp av "av / på" - bryteren. Slå av hovedbryteren og inverter 2 faseledninger på den elektriske strømtilførselsboksen.

(A) Fasene i riktig rekkefølge og brettet lukket.



Ved igangsetting, sylinderen roterer ikke og brettet fjerner seg fra sylinderen.

Alt er OK.

Du kan nå bruke maskinen.

(B) Fasene i riktig rekkefølge og brettet åpent.

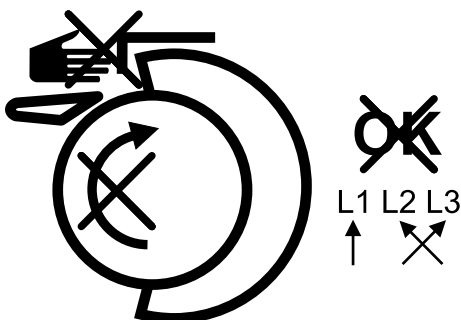


Ved igangsetting, sylinderen roterer ikke og brettet beveger seg ikke.

Alt er OK.

Du kan nå bruke maskinen.

(C) Fasene invertert og brettet lukket.

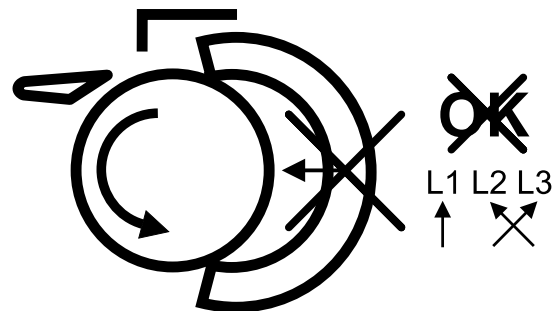


Ved igangsetting av maskinen, brettet forblir lukket, sylinderen roterer i riktig retning, men beskyttelsessystemet for hendene er inoperativt.

Ikke bruk maskinen.

Endre fasenes rekkefølge (se tekst under).

(D) Fasene invertert og brettet åpent.



Ved igangsetting, sylinderen roterer i feil retning og brettet blokeres i bakre posisjon.

Frigjør brettet og endre fasenes rekkefølge (se tekst under).

- Gjenta operasjonene fra punktene 1, 2 og 3. Brettet skal nå trekke seg bakover.
- Sett hovedbryteren på stopp.
- Sett sidedekslene tilbake på plass, og blokker med festeskruene.
- Fjern beskyttelsespapiret rundt sylinderen.
- Strykemaskinen er nå klar til å tas i bruk.

Merk!

Ved første gangs bruk er det nødvendig å la sylinderen rotere i varm tilstand i ca. 1 time, slik at trekket får satt seg. Denne innkjøringen gjør det mulig å få et lite mellomrom mellom brettet og sylinderen slik at innføringen av stryketøyet blir lettere.

11 Frakopling av maskinen



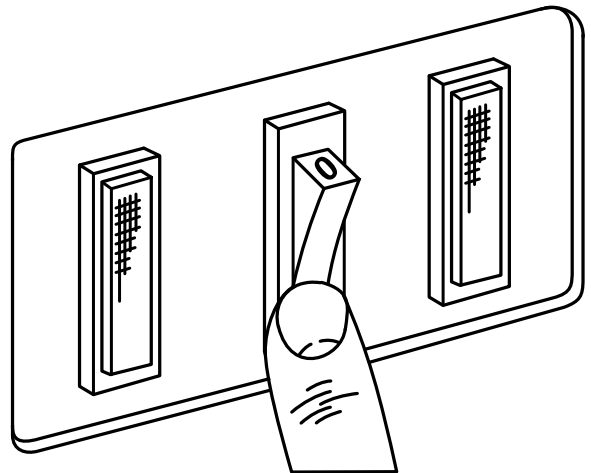
Viktig



Hvis du ønsker å kople fra strømtilførselskabelen, er det anbefalt å utføre denne operasjonen etter at maskinen er blitt avkjølt, og å stanse tørken med brettet i kontakt med sylindren.

Gå frem på følgende måte:

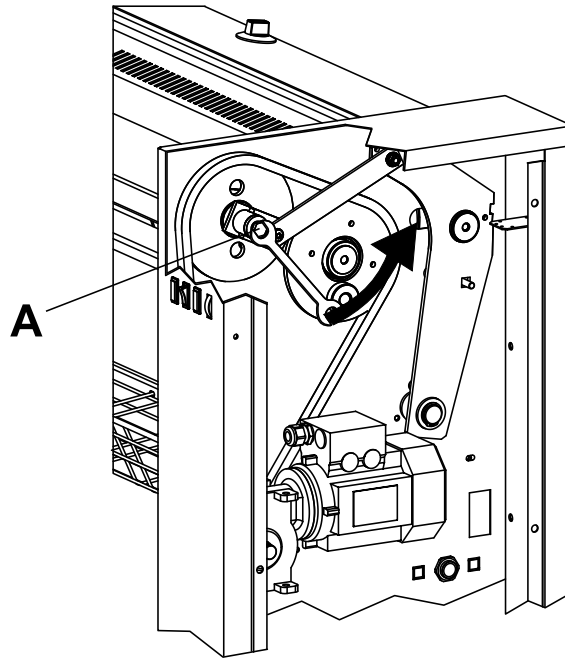
- Når brettet er blitt kaldt, beveg det mot sylindren ved å aktivere betjeningspedalen og trykke på "av / på" - bryteren for å stanse strømtilførselen.
- Kutt strømtilførselen ved hjelp av hovedbryteren.
- Du kan nå kople fra strømtilførselskabelen.
- For å kunne kople maskinen til igjen, er det viktig å kontrollere rekkefølgen på fasekoplingene før stryke-maskinen settes igang (se foregående side).



12 Hvordan frigjøre blokkeringer i tilfelle tilkopling skjer mens brettet befinner seg i bakre posisjon

Hvis du kopler til maskinen med brettet i bakre posisjon og med betjeningspedalen aktivert (når to faseledninger er blitt invertert), vil et elektrisk system doblet med et mekanisk frigjøringsystem, forhindre at viktige mekaniske organer blir ødelagt.

1. Kutt strømtilførselen til maskinen ved hjelp av hovedbryteren.
2. Inverter to faseledninger (se foregående side).
3. Fjern det høyre sidedekselet.
4. Skru løs skruen (A) mens du holder brettet. Brettet vil automatisk komme i riktig posisjon mot sylindren.
5. Blokker skruen (A) igjen, og monter sidedekselet.



13 Regulering av sikkerhetstermostaten



Viktig

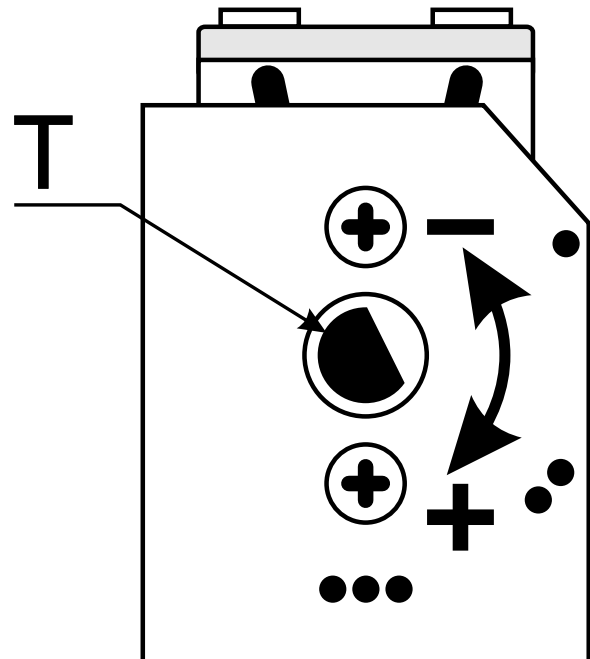


I tilfelle feil eller stans av vannbeholderen har dette jernet en justérbar sikkerhetstermostat for å unngå slitasje på bommullsunderlaget ved berøring av pressrullen.

Denne sikkerhetstermostaten er ferdig justert ved fabrikasjon for å sikre at jernet ikke vil kunne overstige den temperaturen sikkerhetstermostaten er innstilt på, dvs. •• eller ca. 150 °C, selv om jernet skulle være programmert på en høyere temperatur.

Ved ønske om høyere stryketemperatur kan en ta av vannbeholderens deksel og regulere sikkerhetstermostaten ved hjelp av regulator (T).

Slik vil en kunne regulere jernets maksimale stryketemperatur etter eget bruksbehov.





Viktig

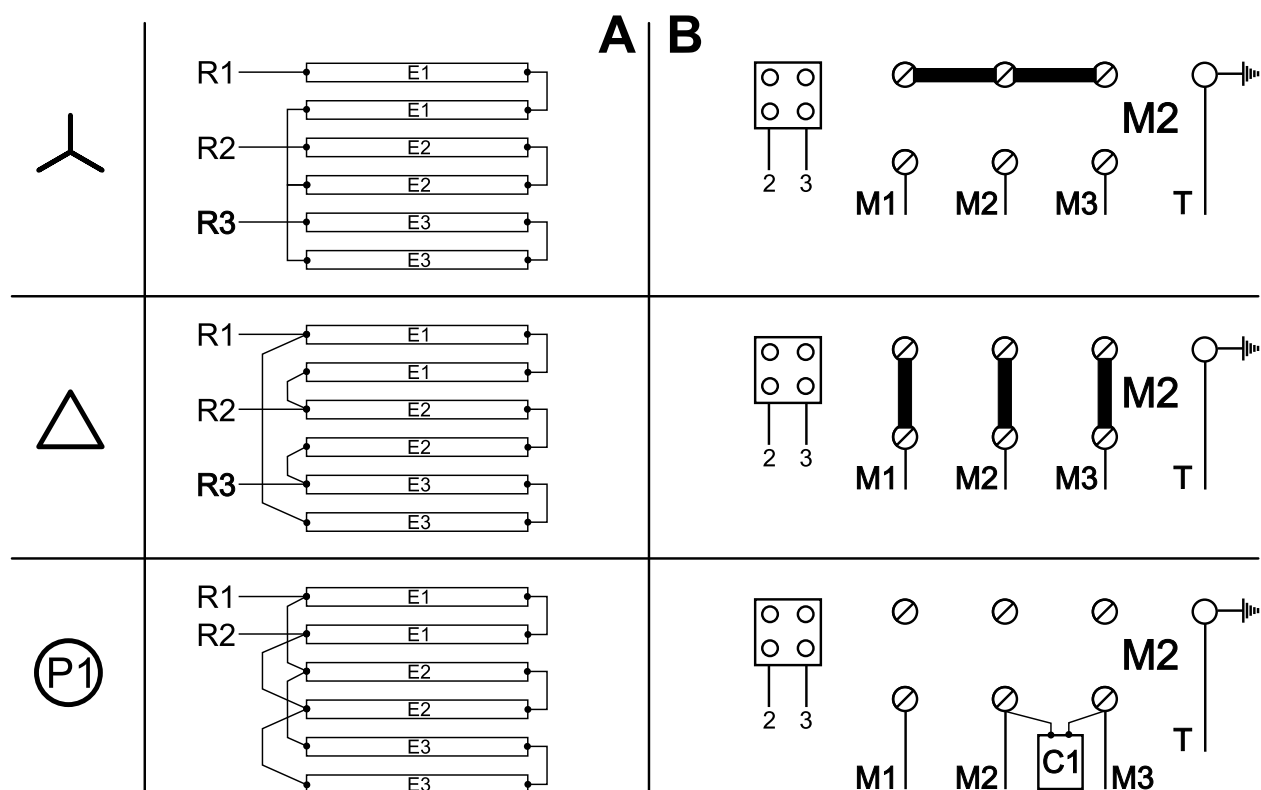


Siste kontroll

For å forsikre seg om at alle elementene fungerer som de skal, settes maskinen i funksjon og hele syklusen følges nøye fra begynnelse til slutt.

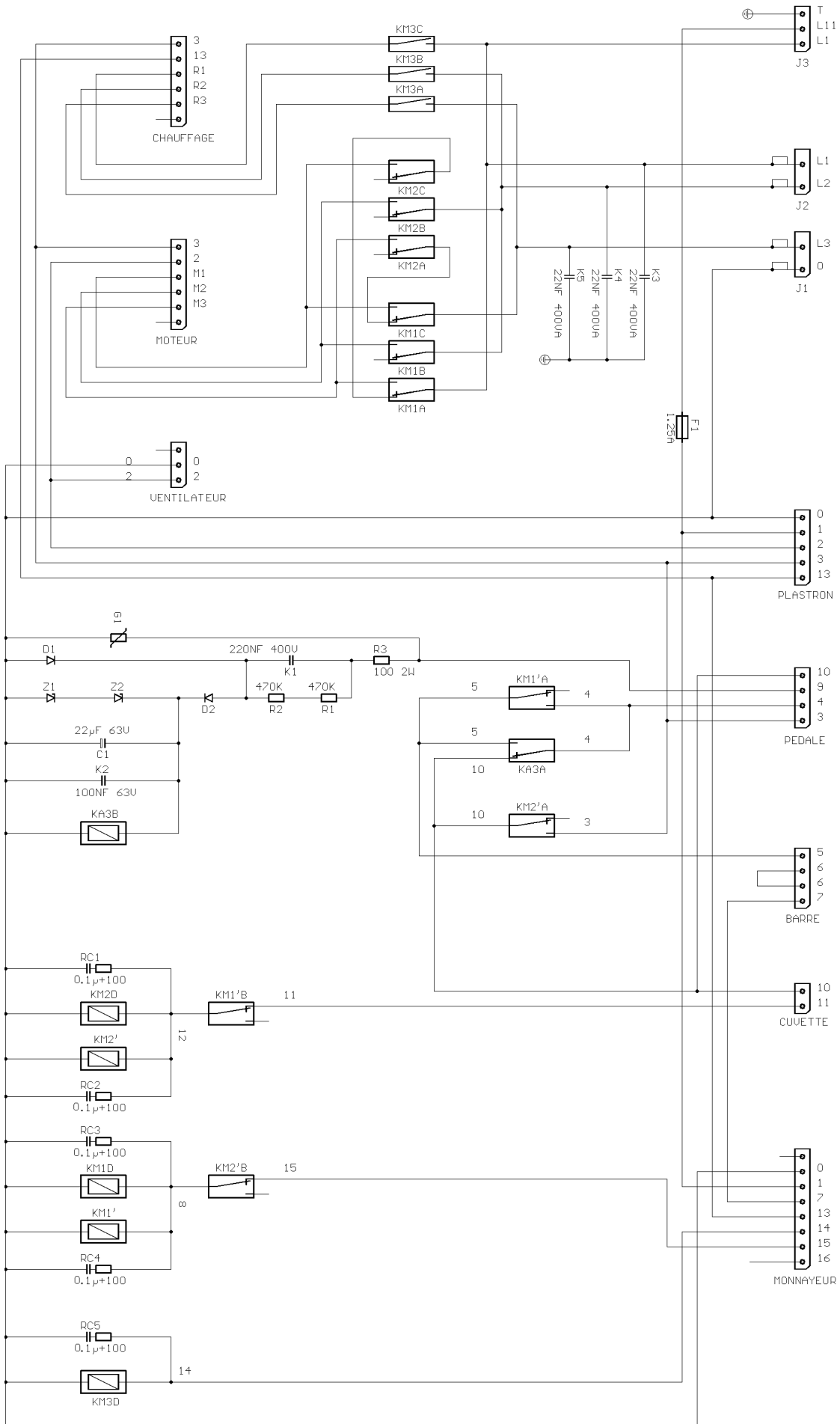
14 Stjerne/Triangel Strømkoplingskjema

- A** Tilslutning av elektriske varmeelementer
- B** Tilslutning av drivmotoren
- "Stjerne" strømkopling for spenning fra 380 til 460 Volt tre-faset
- ★ "Triangel" strømkopling for spenning fra 200 til 240 Volt tre-faset
- ▽ "Triangel" strømkopling for spenning fra 200 til 240 Volt tre-faset
- P1** Strømkopling for spenning fra 200 til 240 Volt enfaset
- C1** Kondensator for faseskifting



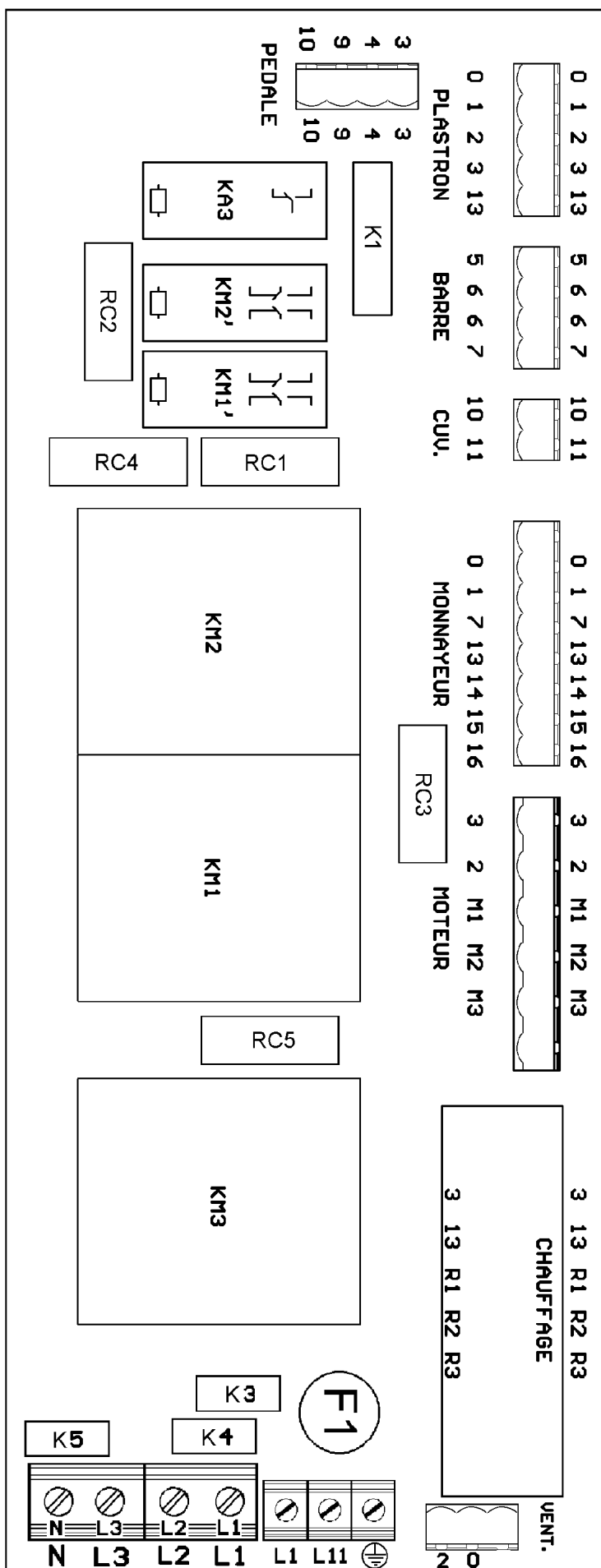
15 Vedlegg

15.1 Prinsippskjema trykket krets



15.2 Komponentimplantasjon i den trykte kretsen

- PLASTRON = PANEL
- BARRE = BOM
- CUV. = BRETT
- MONNAYEUR = MYNTAUTOMAT
- MOTEUR = MOTOR
- CHAUFFAGE = OPPVARMING
- VENT. = VIFTE
- PEDALE = PEDAL



16 Omregningstabell av målenheter

For at brukeren lettere skal kunne forstå forholdet mellom de forskjellige måle-enhetene følger her en liste over de mest brukte.

bar	1 bar = 100 000 Pa 1 bar = 1.019 7 kg/cm ² 1 bar = 750.06 mm Hg 1 bar = 10 197 mm H ₂ O 1 bar = 14.504 psi	british thermal unit	1 Btu = 1 055.06 J 1 Btu = 0.2521 kcal
kalori	1 cal = 4.185 5 J 1 cal = 10 ⁻⁶ th 1 kcal = 3.967 Btu 1 cal/h = 0.001 163 W 1 kcal/h = 1.163 W	metrisk hesterkraft	1 ch = 0.735 5 kW 1 ch = 0.987 0 HP
cubic foot	1 cu ft = 28 316 8 dm ³ 1 cu ft = 1 728 cu in	cubic inch	1 cu in = 16.387 1 dm ³
foot	1 ft = 304.8 mm 1 ft = 12 in	gallon (U.K.)	1 gal = 4.545 96 dm ³ or l 1 gal = 277.41 cu in
gallon (U.S.A.)	1 gal = 3.785 33 dm ³ or l 1 gal = 231 cu in	hesterkraft	1 HP = 0.745 7 kW 1 HP = 1.013 9 ch
inch	1 in = 25.4 mm	joule	1 J = 0.000 277 8 Wht 1 J = 0.238 92 cal
kilogram	1 kg = 2.205 62 lb	kg/cm²	1 kg/cm ² = 98 066.5 Pa 1 kg/cm ² = 0.980 665 bar 1 kg/cm ² = 10 000 mm H ₂ O 1 kg/cm ² = 735.557 6 mm Hg
pound	1 lb = 453.592 37 g	meter	1 m = 1.093 61 yd 1 m = 3.280 83 ft 1 m = 39.37 in
kubbikmeter	1 m ³ = 1 000 dm ³ 1 m ³ = 35.214 7 cu ft 1 dm ³ = 61.024 cu in 1 dm ³ = 0.035 3 cu ft	pascal	1 Pa = 1 N/m ² 1 Pa = 0.007 500 6 mm Hg 1 Pa = 0.101 97 mm H ₂ O 1 Pa = 0.010 197 g/cm ² 1 Pa = 0.000 145 psi 1 MPa = 10 bar
psi	1 psi = 0.068947 6 bar	thermie (varmeeinheit)	1 th = 1 000 kcal 1 th = 10 ⁺⁶ cal 1 th = 4.185 5 x 10 ⁺⁶ J 1 th = 1.162 6 kWt 1 th = 3 967 Btu
watt	1 W = 1 J/s 1 W = 0.860 11 kcal/t	watt-time	1 Wh = 3 600 J 1 kWh = 860 kcal
yard	1 yd = 0.914 4 m 1 yd = 3 ft 1 yd = 36 in	grad fra temperatur	0 °K = -273.16 °C 0 °C = 273.16 °K t °C = 5/9 (t °F - 32) t °F = 1.8 t °C + 32



Share more of our thinking at www.electroluxprofessional.com